

Smlouva o užití odstavného stání na letišti Praha/Ruzyně

uzavřená mezi

Letiště Praha, a. s.

a

Czech Airlines Technics, a.s.

Evidenční číslo Smlouvy LP: 0215000505

Evidenční číslo Smlouvy Uživatele:



SMLOUVA O UŽITÍ ODSTAVNÉHO STÁNÍ NA LETIŠTI PRAHA/RUZYNĚ

(dále jen „Smlouva“):

(1) Letiště Praha, a. s.

IČ: 28244532
DIČ: CZ28244532
se sídlem: Praha 6, K Letišti 6/1019, PSČ 160 08,
OR: Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 14003
jednající: Ing. Jiří Pošem, předsedou představenstva a Mgr. Josefem Sinčákem,
MBA místopředsedou představenstva
bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic a.s.,
číslo účtu: 801812025/2700

(dále jen „LP“)

a

(2) Czech Airlines Technics, a.s.

IČ: 27145573
DIČ: CZ27145573
se sídlem: Praha 6, Jana Kašpara 1069/1, PSČ 160 08,
OR: zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9307
jednající: Ondřejem Konývkou, předsedou představenstva, a Ing. Milanem Hrdinou, místopředsedou představenstva

bankovní spojení: Komerční banka
číslo účtu: 43-7231380217/0100

(dále jen „Uživatel“)

LP a Uživatel dále společně také „Smluvní strany“ či jednotlivě „Smluvní strana“.

Preambule

Vzhledem k tomu, že:

- (A) LP je provozovatelem mezinárodního veřejného letiště Praha/Ruzyně (dále jen „Letiště“) a má zájem, aby Uživatel užíval vybrané stání pro parkování letadel a provádění jejich technické údržby;
- (B) Uživatel má zájem vybrané odstavné stání užívat,

dohodly se Smluvní strany v souladu s ust. § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., Obchodní zákoník, v platném znění, následovně:

1. DEFINICE A VÝKLAD POJMŮ

1.1 Niže uvedené termíny Smlouvy mají význam definovaný v tomto čl. 1.1 s tím, že v textu Smlouvy jsou uvedeny vždy velkým počátečním písmenem:

1.1.1 „Odstavné stání“ znamená část plochy Letiště, která je specifikovaná v příloze č. 1 této Smlouvy,

1.1.2 „Služba“ znamená poskytnutí stání Uživateli za účelem parkování letadel a provádění jejich technické údržby.



1.1.3 „Cena“ je úhradou, kterou je Uživatel povinen zaplatit LP za poskytnuté Služby a jejíž výše je stanovena Splátkovým kalendářem.

1.1.4 „Splátkový kalendář“ je označením pro daňový doklad, který je Přílohou č. 2 Smlouvy a na základě kterého je Uživatel povinen hradit Cenu.

1.2 Další pojmy mohou být definovány přímo v textu Smlouvy s tím, že definice pojmu je zvýrazněna tučně a uvozena slovy „dále jen“ a při každém dalším výskytu je v textu Smlouvy vyznačena velkým počátečním písmenem.

1.3 Slova vyjadřující pouze jednotné číslo zahrnují i množné číslo a naopak, slova vyjadřující mužský rod zahrnují i ženský a střední rod a naopak, a výrazy vyjadřující osoby zahrnují fyzické i právnické osoby a naopak.

2. PŘEDMĚT SMLOUVY

2.1 Za níže sjednaných podmínek LP tímto poskytuje Uživateli Služby – užití odstavných stání před Hangárem F a na Kompenzačním kruhu – viz Příloha č.1 a Uživatel tímto Služby od Poskytovatele přijímá a zavazuje se za Služby poskytnuté v souladu s touto Smlouvou zaplatit Poskytovateli Cenu.

3. CENA

3.1 Uživatel se zavazuje za Služby poskytnuté v souladu s touto Smlouvou zaplatit LP Cenu ve výši dle splátkového kalendáře. K Ceně bude připočtena DPH ve výši dle právních předpisů účinných ke dni uskutečnění zdanitelného plnění.

3.2 Splatnost Ceny je na základě Splátkového kalendáře stanovena vždy do 5. dne kalendářního měsíce, za který se Cena platí, a to bankovním převodem na účet LP uvedený v záhlaví Smlouvy s uvedením variabilního symbolu, kterým je pro účely Smlouvy evidenční číslo Smlouvy uvedené v jejím záhlaví.

3.3 Dnem úhrady se rozumí den, kdy byla Cena připsána na účet LP. Případně-li doba splatnosti na sobotu, neděli nebo jiný den pracovního klidu, 31. 12. nebo den, který není bankovním pracovním dnem podle zákona č. 284/2009 Sb., o platebním styku, v platném znění, posouvá se termín splatnosti na nejbližší následující bankovní pracovní den.

4. PRÁVA A POVINNOSTI STRAN

4.1 Práva a povinnosti LP:

4.1.1 LP je povinno udržovat Odstavné stání v řádném stavu tak, aby bylo způsobilé k užívání dle této Smlouvy;

4.1.2 LP má právo kontrolovat, zda Uživatel užívá Odstavné stání v souladu s touto Smlouvou;

4.1.3 V případě nutnosti odvrácení nebezpečí škody nebo hrozící škody je LP, nebo osoba jím pověřená, oprávněna vstoupit na Odstavné stání bez předchozího oznámení, přičemž při takovém vstupu je LP povinno vynaložit veškeré úsilí, které lze od něj spravedlivě požadovat, k odvrácení škody hrozící majetku Uživatele z důvodů vstupu LP.

4.1.4 LP nezajišťuje ostrahu. Zabezpečení prostoru, ve kterém se Odstavné stání nachází, bude standardní jako pro ostatní plochy nacházející se v SRA na Letišti.

4.1.5 LP umožní Uživateli užívat v rozsahu přiměřeném pro užívání Odstavných stání potřebné přístupové komunikace a plochy.

4.1.6 LP nebude z hlediska požární ochrany pro Uživatele vykonávat žádné činnosti, případný požadavek Uživatele na provádění požární ochrany ze strany LP bude řešen samostatnou smlouvou uzavřenou mezi Smluvními stranami.



LP se zavazuje udržívat Odstavné stání v řádném stavebně technickém stavu, zejména na nich provádět na své náklady údržbu a úklid, zejména pak zimní údržbu v souladu s příslušnou normou LP.

- 4.1.7 LP neodpovídá Uživateli za škodu, zejména ušlý zisk, v případě mimořádných situací na Letišti, které mohou vzniknout bez zavinění LP (zejména nahlášení výbušniny, preventivní či jakákoliv jiná opatření přijatá v souvislosti s teroristickými útoky, požárem, válkou, občanskými nepokoji, vzpourou, přítomností ionizujícího nebo radioaktivního záření, výbuchem či jinou živelnou nebo přírodní katastrofou), na jejichž základě musí být Odstavné stání uzavřeno. Mimořádnou situaci se rozumí i zabezpečení státně důležitých letů a zabezpečení odbavení a přepravy chráněných osob.

4.2 Práva a povinnosti Uživatele:

- 4.2.1 Uživatel je povinen užívat Odstavná stání řádným způsobem v souladu s touto Smlouvou, zejména tak, aby nezpůsobil újmu ostatním subjektům působícím na Letišti.
- 4.2.2 Na základě žádosti LP za účelem úklidu sněhu na odstavných stáních před hangárem F a kompenzačním kruhu je Uživatel povinen zajistit na vlastní náklady přetah letadel tak, aby byly plochy pro úklid na základě telefonické žádosti LP neprodleně zpřístupněny.
- 4.2.3 Na základě telefonické žádosti LP za účelem provádění kompenzování letadla jiným subjektem působícím na LKPR je Uživatel povinen zajistit na vlastní náklady přetah letadel tak, aby byl kompenzační kruh zpřístupněn do 12 hodin od této žádosti.
- 4.2.4 Uživatel je dále povinen při užívání Odstavného stání dodržovat obecně závazné právní předpisy, zejména z oblasti ochrany životního prostředí, bezpečnosti práce, požární ochrany a bezpečnosti civilního letectví, jakož i organizační normy, provozní a požární řády, technické předpisy, příkazy a směrnice (zejména např. Dopravní řád Letiště, Letištní pohotovostní plán Letiště), (dále jen „**Vnitřní předpisy**“), vydané LP jako provozovatelem Letiště, týkající se anebo mající dopad na užívání Odstavného stání Uživatelem. Kdykoliv v průběhu trvání této Smlouvy je LP oprávněno Vnitřní předpisy upravit a oznámit provedené změny a úpravy vnitřních předpisů bez zbytečného odkladu Uživateli. Upravené vnitřní předpisy jsou pro Uživatele oznámením úprav LP závazné, kromě případů, kdy by provedené změny a úpravy vnitřních předpisů zakládaly nové podstatné povinnosti či podstatná omezení práv Uživatele v rozporu s úpravou této Smlouvy;
- 4.2.5 Uživatel je povinen podřídit nakládání s odpady, pokud bude po dobu užívání Odstavného stání jejich původcem, systému nakládání s odpady přijatému LP a dodržovat všechny povinnosti původce odpadu. Uživatel je povinen neprodleně oznámit na organizační jednotku LP - Životní prostředí (ZPR - tel.: 3333 nebo 2222) únik znečišťujících látek. Uživatel je povinen uhradit náklady spojené se zneškodněním úniku znečišťujících látek a případně další škody s tím spojené;
- 4.2.6 Uživatel je povinen strpět nezbytně nutná omezení v případě plánovaných krátkodobých oprav, rekonstrukcí, nebo v případě závažných provozních důvodů ze strany LP, případně omezení vzniklých při havarijních stavech nebo při odstraňování překážek a poruch mající původ v letištním provozu nebo okolnostech s ním souvisejících s tím, že bude ze strany LP určeno dočasně jiné odstavné stání. Takovéto omezení nesmí přesáhnout délku 24 hodin;
- 4.2.7 Uživatel je povinen se v rámci předcházení znečišťování a poškozování životního prostředí a v rámci zavedení Environmental Management System dle ISO 14001 („EMS“) LP na Letišti zdržet takových činností, které by mohly přímo nebo nepřímo způsobit poškození nebo ohrožení jednotlivých složek životního prostředí (půda, horninové prostředí, voda, ovzduší, klima, krajina, ekosystémy atd.) a je povinen bezpodmínečně dodržovat veškeré pokyny vydané LP, jenž souvisí se zavedením EMS.
- 4.2.7.1 V případě poruch nebo havárií je Uživatel povinen kontaktovat zaměstnance LP prostřednictvím níže uvedených kontaktních spojení:
- | | | |
|-----|---------------------------|------------|
| (a) | požár, únik neznámé látky | 3333, 2222 |
| (b) | zdravotní ambulance | 3301, 3302 |
| (c) | bezpečnostní dispečink | 1000 |



- (d) technickoprovozní dispečink 6000
- (e) centrální provozní dispečink 7000

4.2.7.2 V případě dotazů nebo podnětů ke zlepšení směřujících do jednotlivých oblastí:

- (a) Bezpečnost práce bozp@prg.aero
- (b) Životní prostředí zivotni.prostredi@prg.aero
- (c) Stížnosti stiznosti@prg.aero

- 4.2.8 Uživatel odpovídá za škody jím způsobené a způsobené porušením jeho povinností na Odstavném stání.
- 4.2.9 Uživatel je povinen v souvislosti s možností vzniku mimořádné situace na Letišti zajistit nepřetržitý přístup (tj. 24 hodin denně) k Odstavnému stání.
- 4.2.10 Uživatel je povinen jakýkoli svůj záměr umístit, zprovoznit a využívat jakékoliv radiokomunikační, radiolokační a bezdrátové vysílací zařízení krátkodobého i dlouhodobého charakteru, výhradně po předchozím projednání s LP, které zajistí případné odborné stanovisko obsahující závazné podmínky realizace a provozu zařízení Uživatele.
- 4.2.11 Uživatel odpovídá za škody jím způsobené, nebo způsobené porušením jeho povinností na Odstavném stání. Uživatel odpovídá samostatně, případně společně a nerozdílně s těmi, které na Odstavné stání vpustil, tj. jeho zaměstnance, návštěvníky, zákazníky, dodavatele, techniky či další osoby, které se do prostoru Odstavného stání dostaly.
- 4.2.12 Uživatel je povinen se pojistit u pojišťovny a po celou dobu trvání Smlouvy udržovat v platnosti pojištění veškeré odpovědnosti za škodu způsobenou LP a/nebo třetím osobám v souvislosti s užíváním Služeb, a to ve výši 10.000.000,- Kč.

5. TRVÁNÍ SMLOUVY

- 5.1 Tato Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou, platnosti a účinnosti nabývá dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami.
- 5.2 Tuto Smlouvu lze ukončit:
 - 5.2.1 písemnou dohodou Smluvních stran nebo
 - 5.2.2 písemnou výpovědí kterékoli ze Smluvních stran bez udání důvodu; výpovědní lhůta činí (2) dva měsíce a počíná běžet od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena druhé Smluvní straně;

6. SMLUVNÍ POKUTY

- 6.1 Jestliže Uživatel poruší svoji povinnost uhradit LP Cenu v termínu stanoveném Splátkovým kalendářem, zavazuje uhradit LP smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky, a to za každý započatý den prodlení.
- 6.2 Uživatel je povinen zaplatit smluvní pokutu do patnácti (15) dnů po doručení oznámení od LP, týkajícího se uplatnění nároku na zaplacení smluvní pokuty. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo LP na náhradu škody.

7. OCHRANA INFORMACÍ

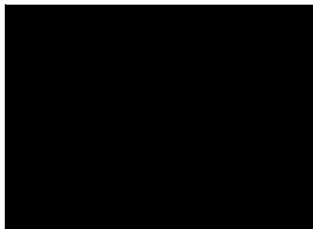
- 7.1 Smluvní strany se dohodly, že veškeré informace, které si sdělily v rámci uzavírání a plnění této Smlouvy a informace, které si sdělí nebo jinak vyplynou i z jejího plnění (dále jen „**Důvěrné informace**“), zůstanou dle jejich vůle utajeny. Tato povinnost Smluvních stran trvá i po skončení této Smlouvy neomezeně.
- 7.2 Smluvní strany se dohodly, že Důvěrné informace nikomu neprozradí a přijmou taková opatření, která znemožní jejich přístupnost třetím osobám. Ustanovení předchozí věty se nevztahuje na případy, kdy:
 - 7.2.1 mají Smluvní strany této Smlouvy opačnou povinnost stanovenou zákonem; a/nebo
 - 7.2.2 takové informace sdělí osobám, které mají ze zákona stanovenou povinnost mlčenlivosti; a/nebo
 - 7.2.3 se takové informace stanou veřejně známými či dostupnými jinak než porušením povinností vyplývajících z tohoto článku Smlouvy; a/nebo



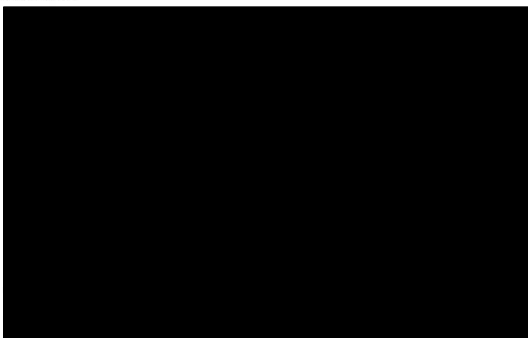
- 7.2.4 LP dá k zpřístupnění konkrétní Důvěrné informace písemný souhlas.
- 7.3 Poruší-li Uživatel svoji povinnost mlčenlivosti dle čl. 7.2 této Smlouvy, zavazuje se uhradit LP smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení.

8. KONTAKTNÍ ÚDAJE

- 8.1 Kontaktní údaje LP:
8.1.1



- 8.2 Kontaktní údaje Uživatele:
8.2.1



- 8.3 Kterákoli ze Smluvních stran je oprávněna změnit své kontaktní údaje zasláním písemného oznámení druhé Smluvní straně na adresu pro doručování dle této Smlouvy.
- 8.4 V případech, kdy je v textu této Smlouvy stanoveno, že písemná korespondence má být doručována prostřednictvím faxu nebo elektronické pošty, musí být následně doručena osobně nebo prostřednictvím kurýra nebo doporučené pošty, a to na adresy uvedené v čl. 8. této Smlouvy.

9. OSTATNÍ UJEDNÁNÍ

- 9.1 Uživatel není oprávněn postoupit jakákoli svá práva z této Smlouvy na třetí osobu bez předchozího písemného souhlasu LP, a to ani částečně.
- 9.2 Uživatel má právo a to i za úplaty poskytnout plochu Odstavného stání a to i jen částečně, třetí straně, dle svého vlastního uvážení.
- 9.3 Smluvní strany se výslovně a neodvolatelně dohodly, že
- 9.3.1 Uživatel je oprávněn započíst své nesplatné pohledávky za LP výlučně na základě písemné dohody s LP.
- 9.3.2 Uživatel není oprávněn jakkoli zastavit jakékoli své pohledávky za LP vyplývající z této Smlouvy.
- 9.4 Uživatel jako Smluvní strana, vůči níž se práva LP jako věřitele z této Smlouvy promlčují, tímto výslovným prohlášením ve smyslu ustanovení § 401 Obchodního zákoníku prodlužuje délku promlčecí doby práv věřitele vyplývajících z této Smlouvy na dobu deseti (10) let.



10. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 10.1** Pokud se jakékoli ustanovení této Smlouvy stane neplatným či nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit neplatné nebo nevymahatelné ustanovení novým ustanovením, jehož znění bude odpovídat úmyslu vyjádřenému původním ustanovením a touto Smlouvou jako celkem.
- 10.2** Smlouva obsahuje úplnou dohodu Smluvních stran ve věci jejího předmětu této Smlouvy, a nahrazuje veškeré ostatní písemné či ústní dohody učiněné ve věci předmětu této Smlouvy.
- 10.3** Jestliže kterákoli ze Smluvních stran přehlédne nebo promine jakékoliv neplnění, porušení, prodlení nebo nedodržení některé povinnosti vyplývající z této Smlouvy, pak takové jednání nezakládá vzdání se takové povinnosti s ohledem na její trvalý nebo následné neplnění, porušení nebo nedodržení a žádné takové vzdání se práva nebude považováno za účinné, pokud nebude pro každý jednotlivý případ vyjádřeno písemně.
- 10.4** Smlouva je vyhotovena ve čtyřech (4) stejnopisech s platností originálu, z nichž obdrží Uživatel jedno (1) vyhotovení a LP tři (3) vyhotovení. Tato Smlouva se uzavírá v českém jazyce.
- 10.5** Smlouva a vztahy z ní vyplývající se řídí právem České republiky, zejména zákonem č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 10.6** Smluvní strany se zavazují řešit veškeré spory, které mezi nimi mohou vzniknout v souvislosti s prováděním nebo výkladem této Smlouvy jednáním a vzájemnou dohodou. Pokud se nepodaří vyřešit předmětný spor do 30 dnů ode dne jeho vzniku, může kterákoli Smluvní strana předložit spor věcně a místně příslušnému soudu. Smluvní strany se v souladu s ustanovením § 89a) zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, v platném znění, dohodly na místní příslušnosti obecného soudu LP.
- 10.7** Smlouva může být měněna a doplňována pouze prostřednictvím písemných průběžně číslovaných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami.
- 10.8** Veškeré dodatky této smlouvy a veškeré další právní úkony s touto smlouvou související jsou platné pouze v případě, pokud je podepsal statutární orgán smluvních stran, případně smluvními stranami/smluvní stranou zmocněné osoby, přičemž tato plná moc musí být přiložena.
- 10.9** Veškeré přílohy této Smlouvy tvoří její nedílnou součást, přičemž seznam příloh je následující:
- 10.9.1 Příloha č. 1: Specifikace Odstavného stání
- 10.9.2 Příloha č. 2: Splátkový kalendář – daňový doklad dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty

SMLUVNÍ STRANY TÍMTO PROHLAŠUJÍ, ŽE SI TUTO SMLOUVU PŘEČETLY, A ŽE SOUHLASÍ S JEJÍM OBSAHEM, NA DŮKAZ ČEHOŽ JI STVRZUJÍ SVÝMI PODPISY:

Datum: 31-12-2012
Za Letiště Praha, a. s.:

Podpis: [redacted]
Jméno: Ing. Jiří Pos
Funkce: předseda představenstva

Podpis: [redacted]
Jméno: Mgr. Jozef Sinčák, MBA
Funkce: místopředseda představenstva

Datum: 31-12-2012
Za Czech Airlines Technics, a.s.:

Podpis: [redacted]
Jméno: Ondřej Konývka
Funkce: předseda představenstva

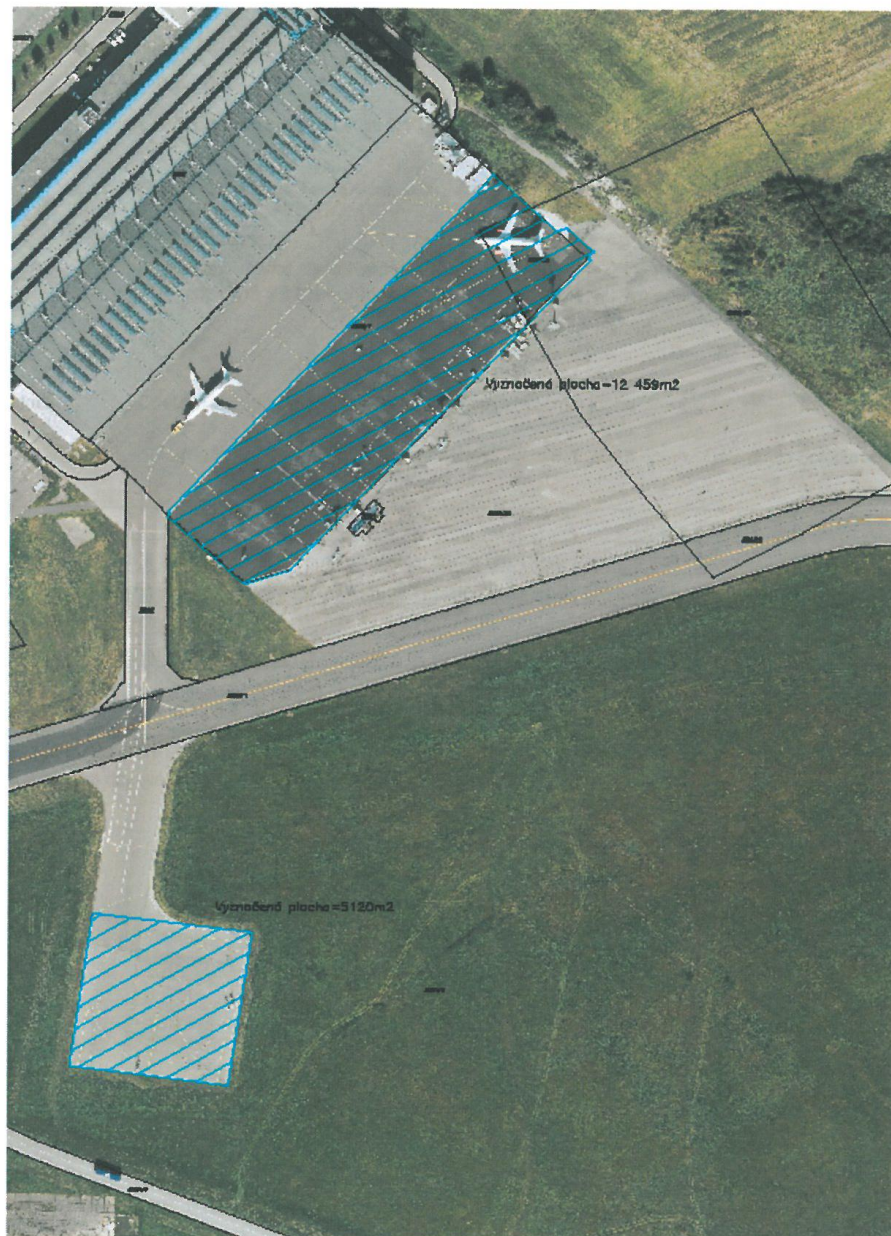
Ing. Milán Hrdina
místopředseda představenstva

SCHVÁLENO
Právní věcí Český Aeroholding, a.s.

[redacted]



Příloha č. 1: Plánek Odstavného stání před Hangárem F a Kompenzační kruh



Příloha č. 2: Splátkový kalendář

SPLÁTKOVÝ KALENDÁŘ

daňový doklad podle zákona č. 235/2004 Sb.

Ev.č. Splátkového kalendáře
LP: 001/0215000505

LP: **Letiště Praha, a. s.**, K Letišti 6/1019, 160 08 Praha 6, IČ 28244532, DIČ: CZ28244532

Uživatel:

Czech Airlines Technics, a.s., Jana Kašpara 1069/1, 160 08, Praha 6

IČ: 27145573

DIČ: CZ27145573

se sídlem: Praha 6, Jana Kašpara 1069/1, 160 08

OR: zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9307

Předmět: Odstavná stání před Hangárem F a na Kompenzačním kruhu

Cena služeb od: 1.1.2013 poprvé splatné: 5.1.2013 Dále podle Splátkového kalendáře.

	Cena v Kč
Cena Služby Odstavná stání před Hangárem F - měsíční sazba bez DPH:	
Cena Služby Odstavná stání na Kompenzačním kruhu - měsíční sazba bez DPH:	
Sazba DPH ve výši 21 % :	
Cena služby - měsíční sazba s DPH:	

Předpis plateb: 5.1., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5., 5.6., 5.7., 5.8., 5.9., 5.10., 5.11. a 5.12. každoročně.
Datum uskutečnění zdanitelného plnění je vždy první den měsíce, za který je platba předepsána.
První DUZP je 1.1.2013.
Datum vystavení daňového dokladu je den podpisu smlouvy.